



SLOVENSKÝ LUKOSTRELECKÝ ZVÄZ

SLOVAK ARCHERY ASSOCIATION

UNION SLOVAQUE DE TIR A' L' ARC

LUKOSTRELECKÝ SLOVNÍK

Shooting technique	–	strelecká technika
aiming	–	mierenie
anchor	–	ukotvenie, uloženie ruky s tetivou na tvár
back tension	–	ťah chrbtom
balance	–	rovnováha
bouncer	–	šíp odrazený od terčovnice
bow grip	–	uchopenie luku - stredu
cant	–	odklonenie luku od vertikály pri držaní
centre of gravity	–	ťažisko
centre of the body	–	os tela
DOS, director of shooting	–	riadiaci strelby, rozhodca ktorý má na starosti na súťaži časomieru, počas strelby hlavná autorita na strelnici
drawing the bow	–	naťahovanie luku
drawing the string	–	ťahanie tetivy
draw lenght	–	dĺžka náťahu
dry fire	–	výstrel z luku bez šípu
end	–	sada, špecifický počet šíпов, po ktorých vystrelení sa ide k terčom skórovať
extending	–	preťahovanie klapačky, posledná fáza pred vypustením
fishtailing	–	pohyb končička šípu do strán pri lete
follow through	–	dokončenie výstrelu
freeze	–	problém pri strelbe, kedy strelec mieri mimo žltého, a nie je schopný dostať zameriavač do stredu
full draw	–	plný náťah
group, grouping	–	sústrel, ako blízko sú pri sebe šípy bez ohľadu na pozíciu v terči
hanger	–	šíp, ktorý sa nezapichne, ale ostane visieť z terčovnice
hooking	–	zaháknutie prstov o tetivu,
inclining the bow	–	nakláňanie luku
rotating the bow arm	–	prepnúť ľavý lakeť, vytočenie lakťa
release	–	vypustenie
scoring	–	zapisovanie zásahov
set-up	–	pozícia strelca v momente než začne naťahovať luk
shoulder alingment	–	zarovnanie ramien
spoting	–	zapisovanie polohy zásahov v terči
stance	–	postoj
string alingment	–	zarovnanie tetivy oproti luku



SLOVENSKÝ LUKOSTRELECKÝ ZVÄZ

SLOVAK ARCHERY ASSOCIATION

UNION SLOVAQUE DE TIR A' L' ARC

equipment	–	vybavenie, náradie
arm guard	–	chránič predlaktia
arrow	–	šíp
arrow rest, rest	–	základka
arrow shelf, shelf	–	polička, spodná časť streleckého okna, miesto kde leží šíp v prípade, že sa na luku nepoužíva základka
anchor plate	–	kotviaca doštička na chrániči prstov
bare shaft	–	šíp s hrotom a končíkom bez krídelok a pierok
barrelled arrow	–	súdkovitý šíp, šíp ktorý je v strede trubky rozšírený
boss, target boss	–	terčovnica
bow	–	luk
bow sling, sling	–	šnúrka na prsty
bow square	–	téčko, meradlo, ktoré je možné pripojiť k tetive
bow tuning	–	ladenie luku
bow weight	–	sila luku, štandardne poznáme 2 hodnoty <ol style="list-style-type: none">1. Sila ramien je určovaná pre výrobcom a vyznačená na ramenách, táto hodnota je pre náťah 28 palcov2. Sila luku pri aktuálnom náťahu strelca, ak má strelec dĺžku náťahu väčšiu ako 28 palcov bude vyššia ako hodnota udávaná na ramenách
bow window	–	okno na luku, strelecké okno, výrez na hornej časti madla, umožňujúci šípu prelet
brace, bracing height	–	vzdialenosť tetivy od madla v oblasti základky ovplyvňuje ju namotanie tetivy – dĺžka tetivy
braced bow	–	luk s natihnutou tetivou
butt	–	terčovnica
button, pressure button	–	opierka šípu
centre serving	–	stredová omotávka na tetive
chest guard	–	chránič hrude
chest protector	–	chránič hrude
clicker	–	klapačka, kontrolný indikátor dĺžky náťahu
compound bow	–	kladkový luk
course	–	trať, okruh, trasa na ktorej, sú pri terénnej a 3D lukostrelbe rozmiestnené terče
creep	–	chyba pri vypustení šípu, keď naťahujúca ruka ide za šípom dopredu v smere výstrelu
cresting	–	ozdobné označenie, omaľovanie trubky šípu
cross hair	–	nitkový kríž, bod v zameriavači pozostávajúci z dvoch prekrížených tenkých čiar
gold	–	zlato, výraz označujúci na terči stredovú farbu, 9 a 10
grain	–	jednotka pre udávanie hmotnosti šípov a ich



SLOVENSKÝ LUKOSTRELECKÝ ZVÄZ

SLOVAK ARCHERY ASSOCIATION

UNION SLOVAQUE DE TIR A' L' ARC

		komponentov
		1 gram = 15.432 358 353 grainov
face, target face	–	terč – väčšinou papierový
feathers	–	prírodné krídelká, letky
finger spacer	–	oddeľovač prstov na chrániči prstov
finger tab	–	chránič prstov
fletching	–	olepenie šípu krídelkami, letkami
grip	–	rúčka madla
handle	–	madlo
limbs	–	ramená
limbs alingment	–	zarovnanie ramien v madle
nock	–	končík šípu
nocking point	–	lôžko na tetive
plunger	–	bočná opierka šípu
point	–	hrot šípu
riser	–	madlo
serving	–	omotávka tetivy, očka alebo stred
shaft	–	trubka šípu
sight	–	zameriavač
sight pin	–	očko na zameriavači/muška
spine	–	tuhosť šípu, určuje o koľko sa šíp prehne, keď ho zaťažíme, čím menšie číslo, tým tvrdší šíp
string	–	tetiva
tiller	–	vzdialenosť tetivy v oblasti uchytenia ramien
vanes	–	plastové krídelká, letky
quiver	–	tulec



SLOVENSKÝ LUKOSTRELECKÝ ZVÄZ

SLOVAK ARCHERY ASSOCIATION

UNION SLOVAQUE DE TIR A' L' ARC

body	–	telo
arm	–	ruka
bow arm	–	ruka držiaca luk
bow shoulder	–	rameno ruky, ktorá drží tetivu
chest	–	hrud'
drawing hand	–	ruka naťahujúca tetivu
elbow	–	lakeť
face	–	tvár
finger	–	prst
foot	–	chodidlo
forearm	–	predlaktie
hand	–	dlaň
head	–	hlava
knee	–	koleno
leg	–	noha
muscle	–	sval
neck	–	krk
nose	–	nos
scapula	–	lopatka
shoulder	–	rameno
thumb	–	palec
waist	–	pás/driek
wrist	–	zápästie